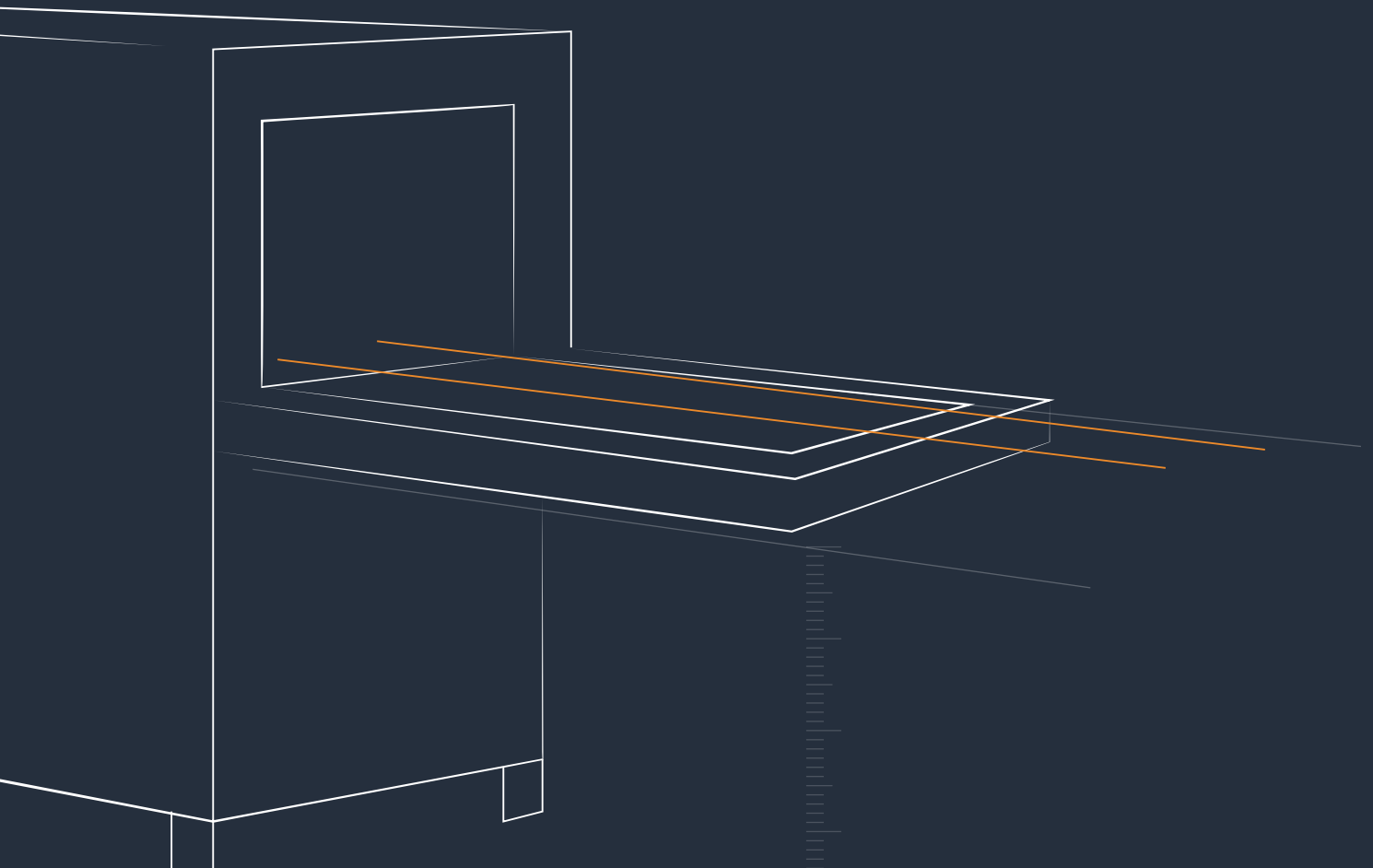


# Industriewaschanlagen

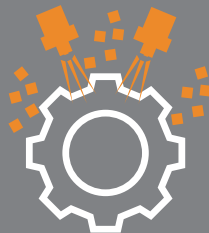


## Gleitschlifftechnik



Effiziente Anlagen und innovative Technologien – leistungsstark und wirtschaftlich

## Strahltechnik



Individuelle Anlagen-technik und intelligente Prozesslösungen – langlebig und energieeffizient

## AM Solutions



Lösungen rund um die Additive Fertigung sowie Anbieter für 3D Post Processing Maschinen

› **80**

Mehr als 80 Jahre **Erfahrung**



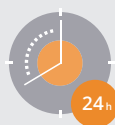
**15** Standorte  
mehr als **150** Vertretungen  
mehr als **1.500** Mitarbeiter weltweit



Weltweite **Customer Experience Center**



Mehr als **15.000**  
**verschiedene Verfahrensmittel**



Unser Service –  
**Betreuung rund um die Uhr**



**Vermittlung von Fachwissen**  
durch zertifizierte Trainer

## Inhaltsverzeichnis

Technologie für die industrielle Werkstückreinigung	4
Trommelwaschanlagen	5
Kabinen-Waschanlagen	6–7
Rundtakt (Karussell)-Waschmaschinen	8–9
Bandwaschanlagen	10
Maßgeschneiderte Transportsysteme	11
Transferstraßen-Waschsysteme in zwei Ebenen	12–13
Zubehör/ Optionen	14
Rösler Academy	15

# WIR LÖSEN JEDES REINIGUNGSPROBLEM AN IHREN WERKSTÜCKEN

## Reinigen | Passivieren | Konservieren | Trocknen

Die Reinigung von Werkstücken aus Metall und Kunststoff ist ein wesentlicher Bestandteil industrieller Fertigungsprozesse, um steigenden Anforderungen an Qualität und aktuellen Restschmutz-Spezifikationen zu entsprechen. Beispielsweise müssen Werkstücke vor oder nach spanenden Bearbeitungen oder zwischen einzelnen Fertigungsschritten gewaschen werden. Auch Oberflächenbearbeitungen und Endmontagen erfordern oftmals eine vorausgehende Teilereinigung. Rösler Waschan-

lagen garantieren einen reproduzierbaren Reinigungsgrad für nachfolgende Produktionsprozesse und MRO-Arbeiten.

Im eigenen Testzentrum führen wir gerne Reinigungsversuche an Ihren Werkstücken durch und überprüfen in unserem gut ausgestatteten Labor die Einhaltung der von Ihnen gestellten Anforderungen an die Sauberkeit der gewaschenen Teile.

# TECHNOLOGIE FÜR DIE INDUSTRIELLE WERKSTÜCKREINIGUNG

Rösler setzt Ihre Anforderungen direkt um und produziert kundenspezifische Reinigungsanlagen und -systeme. Gemeinsam mit Ihnen entwickeln wir Lösungen, die den individuellen Anforderungen an Reinigung und Entfernung von Öl- und Emulsionsrückständen entsprechen. Zur Überprüfung der erreichten Werkstücksauberkeit steht ein eigenes hochmodernes Labor zur Verfügung.

Unsere Anlagen werden ausschließlich aus Edelstahl der Qualität 1.4301 (AISI-304) gefertigt und enthalten leistungsfähige Filtrationssysteme, Abblasstationen sowie Einrichtungen zur lagerichtigen Ausrichtung und Transport der Werkstücke.

Rösler bietet Ihnen mehr als 30 Jahre Erfahrung in Entwicklung und Bau industrieller Reinigungsanlagen.

Bandwaschanlage mit externem  
Werkstücktransportsystem



Werkstück vor und nach dem Waschen



Rösler Labor zur Restschmutzanalyse

# TROMMELWASCHANLAGEN

Rösler Trommelwaschanlagen werden vorwiegend zur Bearbeitung großer Mengen an Schüttgut eingesetzt (Schrauben, Bolzen, Muttern, Drehteile usw.).

Die aus Edelstahl 1.4301 (AISI 304) gefertigten Anlagen bieten unterschiedliche Bearbeitungsprozesse, z.B. Entfernen von Öl- und Emulsionsrückständen im Wasserbad oder im Sprühverfahren, Reinigen, Passivieren, Beölen und Trocknen.

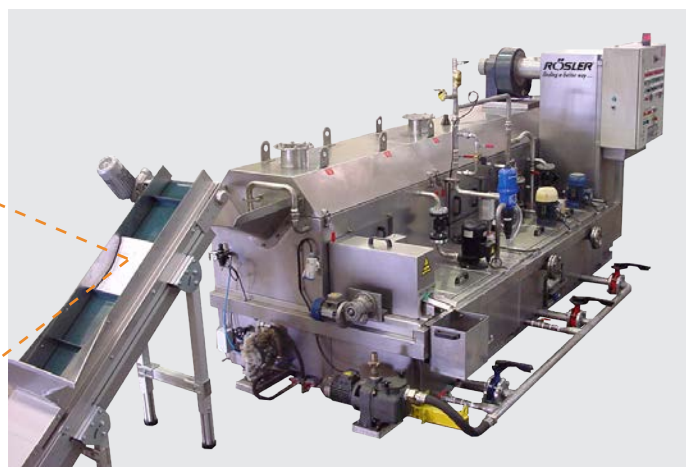
Unsere Programmpalette umfasst verschiedene Modelle mit unterschiedlichen Trommeldurchmessern und Kapazitäten (von 20 l/h bis zu 1.000 l/h). Wir fertigen jedoch auch Anlagen mit größeren Trommeldurchmessern zur Bearbeitung von Werkstückmengen über 3.000 kg/h.

**Rösler Waschanlagen Zusatzeinrichtungen:**

Automatisches Beladesystem, Gewichtsabfrage, Ölabscheidung, Compounddosierung, Schwadenkondensator



Trommelwaschanlage zum Entfernen von Öl- und Emulsionsrückständen und Spülen von Kupferfittings mit Beschickungsband und einer Bearbeitungsleistung bis zu 300 l/h.



# KABINEN-WASCHANLAGEN

Rösler fertigt diese Waschanlagen aus Edelstahl 1.4301 (AISI 304). Kabinen-Waschanlagen sind für verschiedenste Prozessphasen konzipiert: Mehrstufiges Reinigen, Passivieren, Abblasen und Trocknen.

Der Spritzdruck für den Waschprozess wird durch Hochdruck-Kreiselpumpen erzeugt. Auf diese Weise werden selbst hartnäckige Verunreinigungen sowie Ölreste von der Oberfläche entfernt.

## Prozessalternativen:

- ▶ Horizontale Korbbrotation
- ▶ Vertikale Korbbrotation für Tauchbad- oder Sprühwaschprozesse
- ▶ Platzierung mittlerer, großer und empfindlicher Werkstücke auf speziellen Werkstückhalterungen

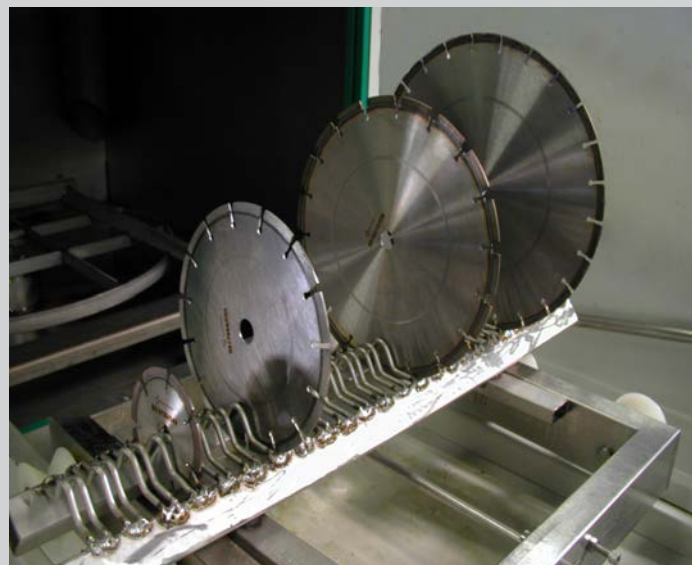
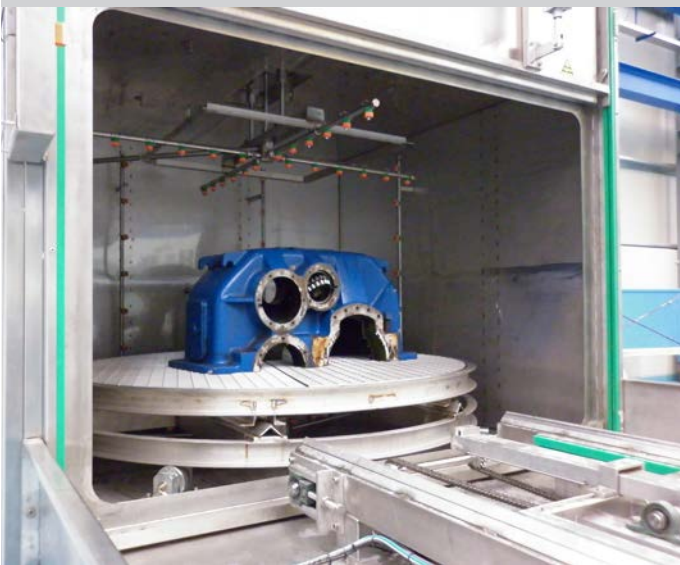
## Optionen:

- ▶ Koaleszenzabscheider (für Entölungsprozesse)
- ▶ Filtersystem mit austauschbaren Filtersäcken



Waschkabine für sehr große Werkstücke, z.B. Getriebe für Windkraftanlagen (1.500 kg)  
Abmessungen der Kabinentür: 2.400 (B) x 1.500 (H) mm

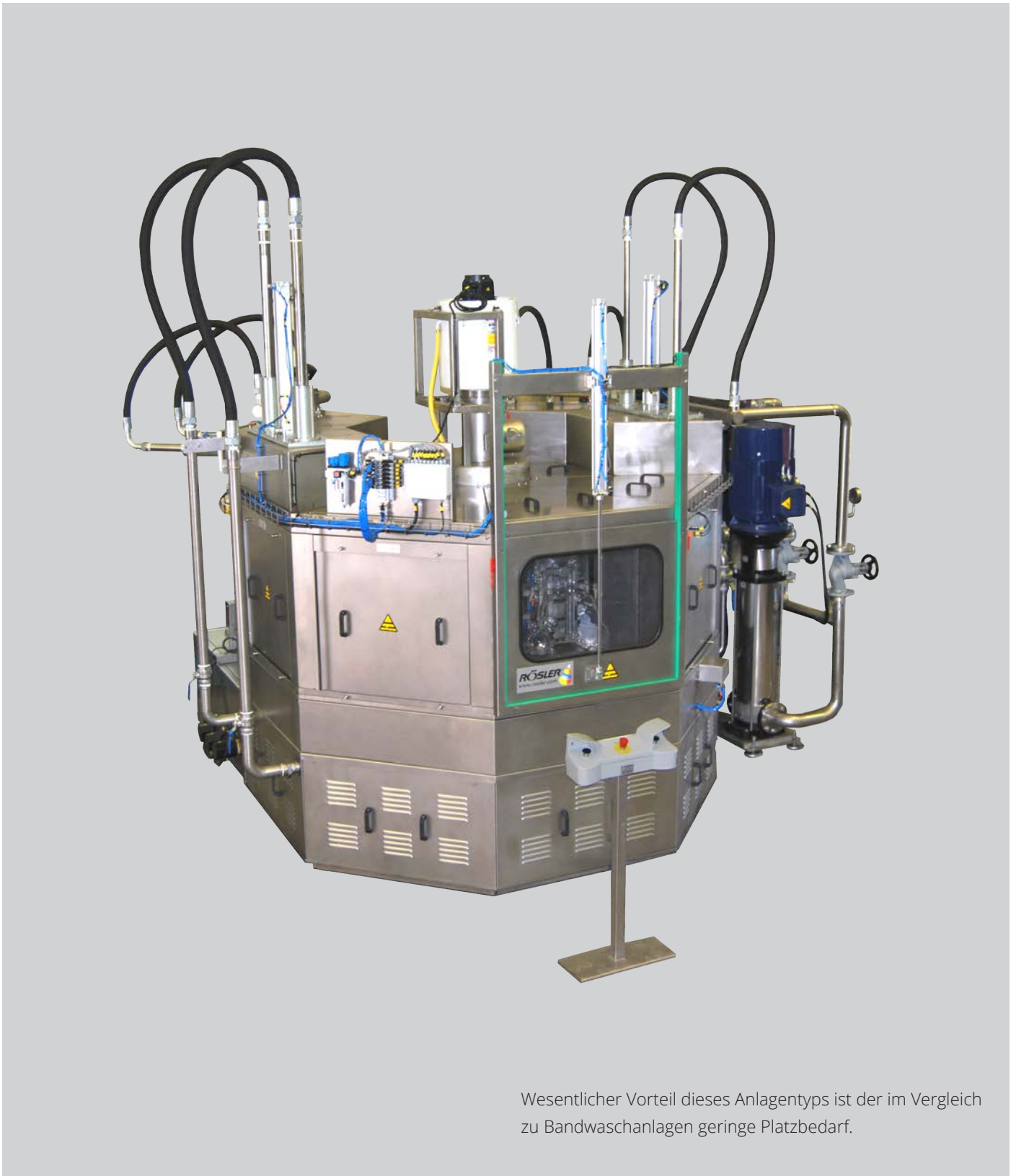
Beispiele für Werkstückaufnahmen zu bearbeitender Teile



## RUNDTAKT (KARUSSELL)-WASCHMASCHINEN

Rösler Karussell-Waschmaschinen bestehen aus einer rotierenden Plattform mit mehreren Kammern für die verschiedenen Reinigungs- und Abblaszyklen. Je nach Werkstückform und -größe

werden die Teile direkt auf der Plattform abgelegt oder auf speziell konstruierten Halterungen platziert. Die Be- und Entladung erfolgt manuell oder automatisch mittels Roboter.



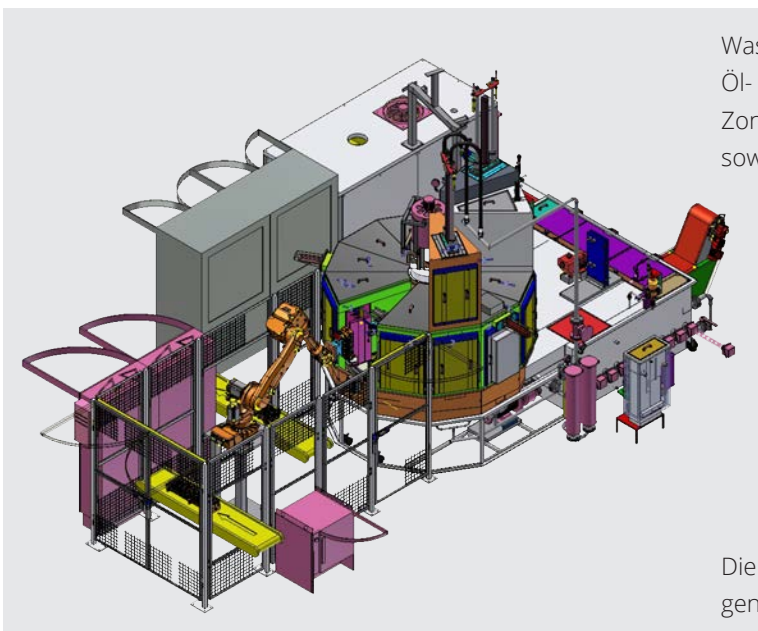
Wesentlicher Vorteil dieses Anlagentyps ist der im Vergleich zu Bandwaschanlagen geringe Platzbedarf.





Kurbelgehäuse:  
Hochdruckzone:  
gravimetrisch gemessen 5mg  
Niederdruckzone:  
gravimetrisch gemessen 20mg

Abdeckung:  
gravimetrisch gemessen 3mg



Waschmaschine mit drei Prozessstufen: Die Entfernung von Öl- und Emulsionsrückständen erfolgt in zwei getrennten Zonen (Niederdruck und Hochdruck), Hochdruckwaschen sowie Abblasen.



Die Werkstücke werden senkrecht auf rotierende Halterungen platziert. Ein Roboter übernimmt die Be- und -Entladung.



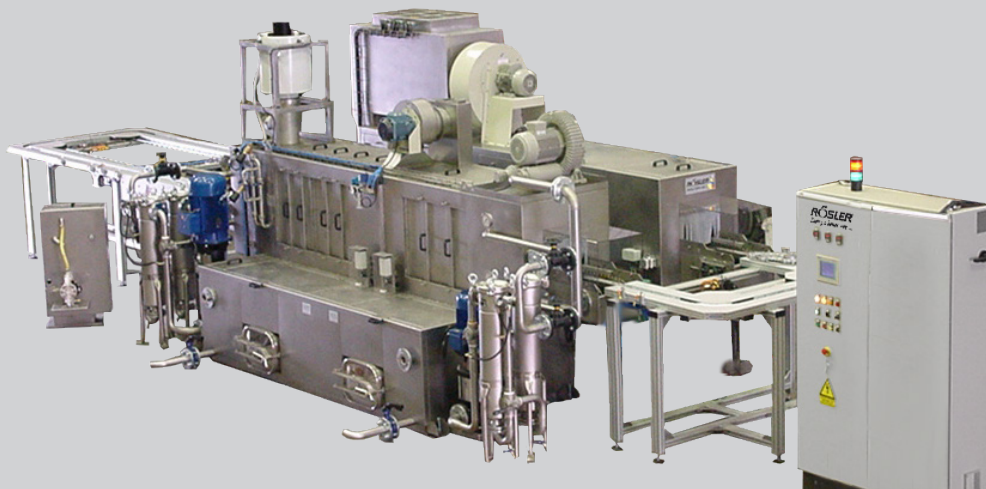
Karussell-Waschmaschine für das Waschen von Zylinderköpfen unter Mittel- bzw. Hochdruck (200 bar). Erzielter Sauberkeitsgrad: < 300 mg pro Teil



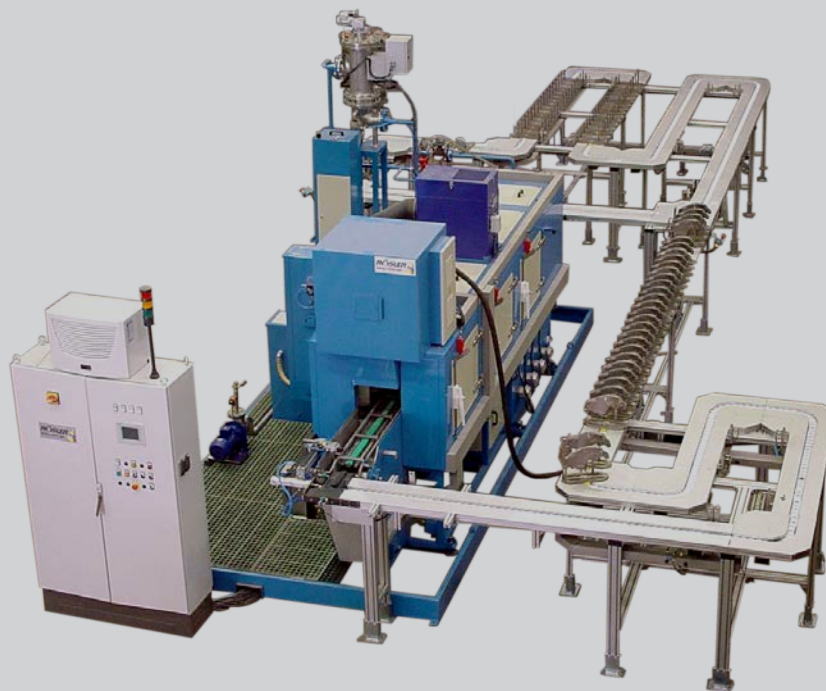
# BANDWASCHANLAGEN

Rösler Durchlauf-Bandwaschanlagen sind aus Edelstahl 1.4301 (AISI 304) gefertigt und werden zum Reinigen, Abblasen und Trocknen von metallischen Werkstücken eingesetzt. In Abhängigkeit von Größe und Geometrie der Teile werden diese entweder direkt oder in speziellen Körben auf dem Band platziert.

**Ausstattungsoptionen:** Ölseparatoren, Hochdruckgebläse, Compound-Dosiereinheiten, Filtrationssysteme und Schwadenkondensatoren, die je nach Aufgabenstellung ausgelegt werden.



Vollautomatische Bandwaschanlage mit drei Waschzonen und anschließender Trocknung

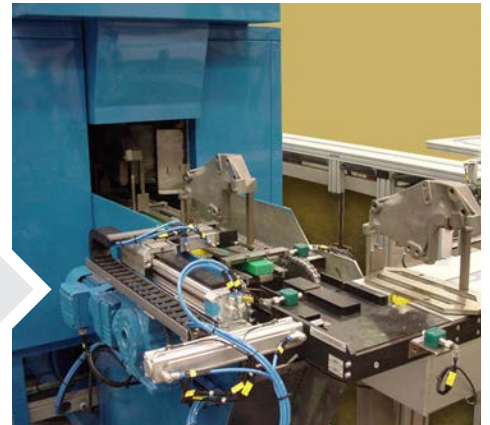


Vollautomatische Doppelspur Reinigungs- und Filtrationslinie für Werkstücke aus der Automobilindustrie mit anschließender Trocknung

# MASSGESCHNEIDERTE TRANSPORTSYSTEME



V6 Motorblock auf umlaufendem Doppelketten - Transportsystem



Verstärkte Stützrollen für hohe Lasten



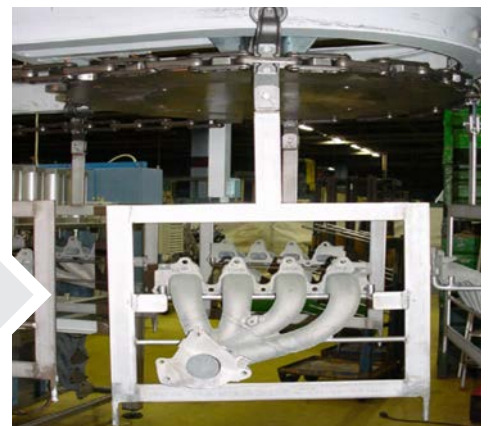
Transport von Werkstücken in „V“-Aufnahmen zum Waschen und Trocknen



Rollenführungen für Nockenwellen



Doppelkette für Lenkgelenkstützen



Maßgeschneiderte Werkstückaufnahme



“Flex on line” System zum Transport von Werkstückaufnahmen



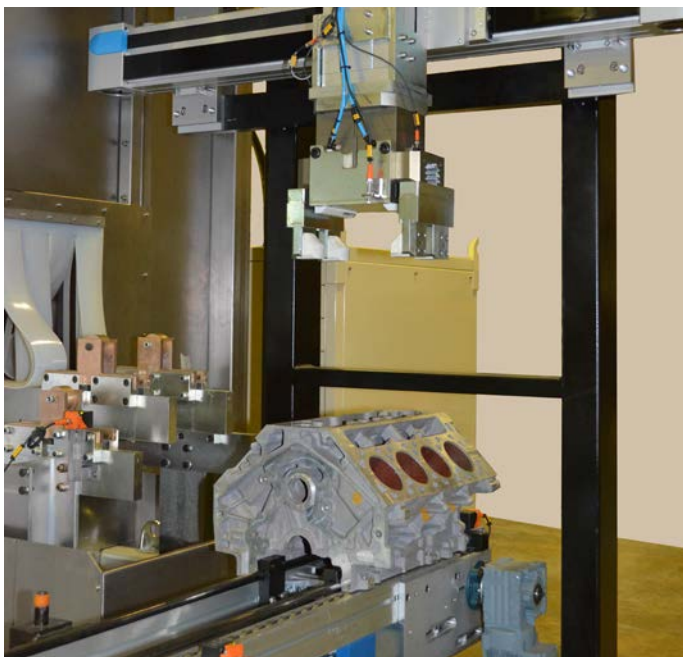
Reinigung von Großteilen: Einschienen-Hängebahn

# TRANSFERSTRASSEN-WASCHSYSTEME IN ZWEI EBENEN

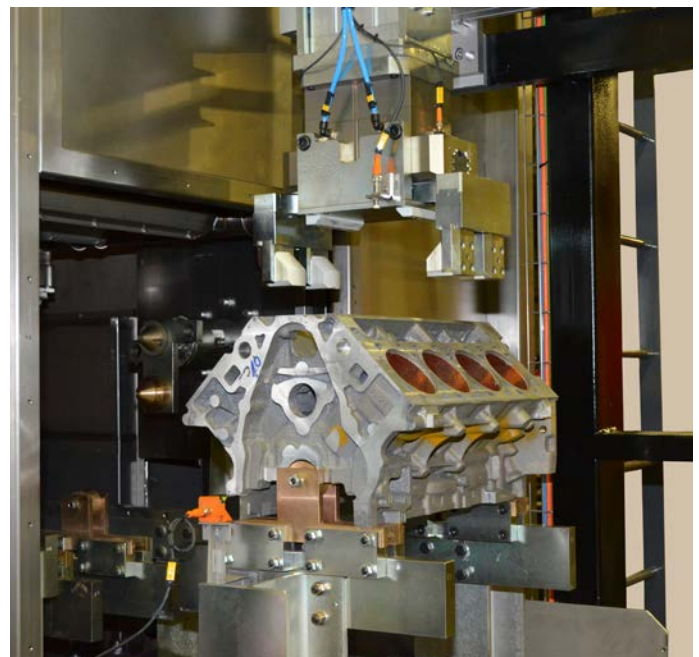
Anordnung der verschiedenen Anlagekomponenten auf zwei Ebenen zur optimalen Nutzung der verfügbaren Aufstellfläche.



Waschphase mit Teilerotation, gezieltes Waschen, gezieltes Abblasen sowie generelle Abblaspphase mit Teilerotation



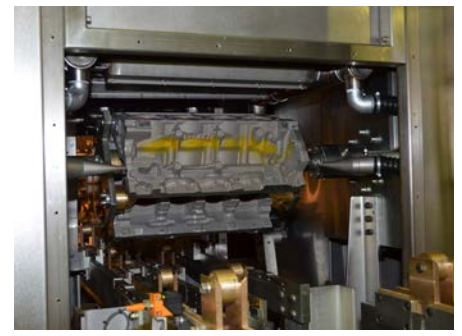
Beladzone, Transfer der Motorblöcke mittels automatischem Manipulator



Entladezone mittels zweitem automatischem Manipulator sowie Transfer der Komponenten zur Montagelinie

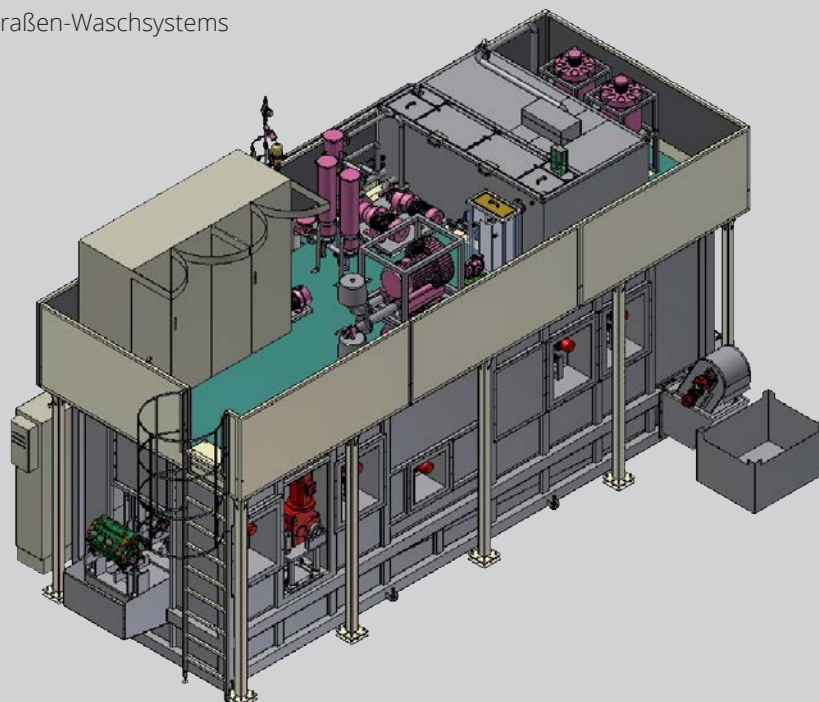


Blick auf das Obergeschoss, in dem Wärmetauscher, Kälteaggregate, Lagertanks und Mitteldruck- Pumpen installiert sind.



Blick auf den rotierenden Motorblock in der End-Abblaspphase

Beispiel eines Transferstraßen-Waschsystems mit zweiter Ebene



# ZUBEHÖR/ OPTIONEN

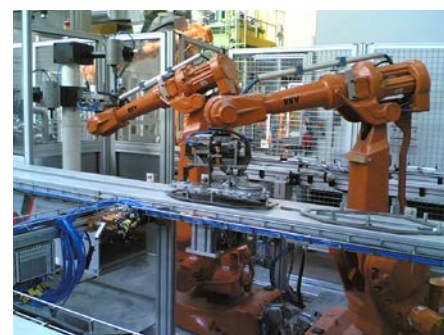
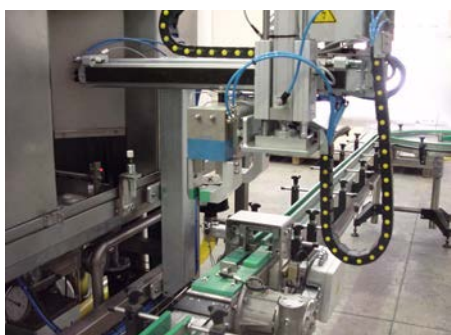
Zur Sicherung unserer hohen Qualitätsansprüche verwenden wir nur Bauteile von namhaften Unternehmen, die Marktführer auf ihrem Fachgebiet sind.

## Steuerung

Wir verwenden die Produkte aller namhaften Hersteller von speicherprogrammierbaren Steuerungen zur automatischen Kontrolle und Steuerung der verschiedenen Prozessphasen: Siemens, Allen Bradley, OMRON, Telemecanique



Zusatzausrüstung für die Wasseraufbereitung: Systeme zur Wasser-entmineralisierung



Belade- und Entladesysteme mittels Manipulator oder Roboter



Duplex Filterpatronen oder Filtersäcke bis zu 50 µm



Ölseparatoren/ Koaleszentabscheider



Dampfabsaugsysteme

# LERNEN VOM WELTMARKTFÜHRER

Unser Know-how im Bereich der Gleitschlifftechnik beruht auf über 80 Jahren Erfahrung. Als weltweiter Technologie- und Marktführer in der Oberflächenbearbeitung bieten

wir ausgereifte Komplettlösungen an – von Anlagen über Verfahrensmittel bis hin zum Service. In unseren Seminaren geben wir Ihnen dieses einzigartige Wissen gerne weiter.



## Die Rösler Academy

Das zentrale Trainingscenter der Rösler Oberflächentechnik GmbH

- ▶ Über 1.350 m<sup>2</sup> zum Lernen und Arbeiten
- ▶ Modernste digitale Medien- und Kommunikationstechnik
- ▶ Zertifizierte Fachtrainer
- ▶ Themenbereiche: Gleitschlifftechnik, Strahltechnik, Lean Management
- ▶ Mehr als 15 Seminarthemen
- ▶ Hoher Praxisbezug
- ▶ Deutsch- und englischsprachige Seminare
- ▶ Auf Wunsch maßgeschneiderte Seminare bei Ihnen vor Ort

## Unsere Fachtrainer

Unsere Fachtrainer sind zertifiziert und gehören zu den Besten ihres Wissensgebietes. In unseren Seminaren profitieren Sie von der langjährigen Erfahrung unserer Trainer und erhalten praxiserprobtes Wissen aus erster Hand.

Ø Teilnehmer pro Jahr



Über 1.000

Ø Gesamtbewertung



9,6 von 10 Punkten<sup>1</sup>

Ø Weiterempfehlungsrate



99 %<sup>1</sup>

<sup>1</sup> Quelle: Evaluation Teilnehmerbögen, Stand 31.12.2022

Weitere Informationen zu unseren Seminaren, Terminen und Anmelde-möglichkeiten finden Sie unter [www.rosler-academy.com](http://www.rosler-academy.com) oder scannen Sie den nebenstehenden QR-Code.



Gleitschlifftechnik  
Strahltechnik  
AM Solutions  
www.rosler.com

#### Deutschland

**Rösler Oberflächentechnik GmbH**  
Werk Memmelsdorf  
Vorstadt 1  
D-96190 Untermerzbach  
Tel.: +49 9533 / 924-0  
Fax: +49 9533 / 924-300  
info@rosler.com

**Rösler Oberflächentechnik GmbH**  
Werk Hausen  
Hausen 1  
D-96231 Bad Staffelstein  
Tel.: +49 9533 / 924-0  
Fax: +49 9533 / 924-300  
info@rosler.com

#### USA

**Rösler Metal Finishing USA, L.L.C.**  
1551 Denso Road  
USA-Battle Creek  
MI 49037  
Tel.: +1 269 / 4413000  
Fax: +1 269 / 4413001  
rosler-us@rosler.com

#### Frankreich

**Rösler France**  
Z.I. de la Fontaine d'Azon  
CS 50513 - St. Clément  
F-89105 Sens Cedex  
Tel.: +33 3 / 86647979  
Fax: +33 3 / 86655194  
rosler-fr@rosler.com

#### Italien

**Rösler Italiana S.r.l.**  
Via Elio Vittorini 10/12  
I-20863 Concorezzo (MB)  
Tel.: +39 039 / 611521  
Fax: +39 039 / 6115232  
rosler-it@rosler.com

#### Schweiz

**Rösler Schweiz AG**  
Staffelbachstraße 189  
Postfach 81  
CH-5054 Kirchleerau  
Tel.: +41 62 / 7385500  
Fax: +41 62 / 7385580  
rosler-ch@rosler.com

#### Spanien

**Rösler International GmbH & Co. KG**  
Sucursal en España  
Polg. Ind. Cova Solera C/Roma, 7  
E-08191 Rubí (Barcelona)  
Tel.: +34 93 / 5885585  
Fax: +34 93 / 5883209  
rosler-es@rosler.com

#### Niederlande

**Rösler Benelux B.V.**  
Reggestraat 18  
NL-5347 JG Oss  
Postbus 829  
NL-5340 AV Oss  
Tel.: +31 412 / 646600  
Fax: +31 412 / 646046  
rosler-nl@rosler.com

#### Belgien

**Rösler Benelux B.V.**  
Avenue de Ramelot 6  
Zoning Industriel  
B-1480 Tubize (Saintes)  
Tel.: +32 2 / 3610200  
Fax: +32 2 / 3612831  
rosler-be@rosler.com

#### Österreich

**Rösler Oberflächentechnik GmbH**  
Hetmanekgasse 15  
A-1230 Wien  
Tel.: +43 1 / 6985180-0  
Fax: +43 1 / 6985182  
rosler-at@rosler.com

#### Rumänien

**Rösler Romania SRL**  
Str. Avram Iancu 39-43  
RO-075100 Otopeni/ILFOV  
Tel.: +40 21 / 352 4416  
Fax: +40 21 / 352 4935  
rosler-ro@rosler.com

#### Russland

**Rösler Russland**  
Borovaya Str. 7, bldg. 4, office 107  
111020 Moscow  
Tel. / Fax: +7 495 / 247 55 80  
rosler-ru@rosler.com

#### Großbritannien

**Rösler UK Ltd.**  
Unity Grove, School Lane  
Knowsley Business Park  
GB-Prescot, Merseyside L34 9GT  
Tel.: +44 151 / 4820444  
Fax: +44 151 / 4824400  
rosler-uk@rosler.com

#### Brasilien

**Rösler Otec do Brasil LTDA**  
Av. Antonio Angelo Amadio, 1421  
Centro Empresarial Castelo Branco  
18550-000 Boituva  
São Paulo - Brasil  
Tel.: +55 15 / 3264-1117  
Tel.: +55 15 / 3264-1112  
info@rosler-otec.com.br

#### China

**Rösler SURFACE-TECH (BEIJING) CO., LTD.**  
Beijing Office  
Fu Hua Mansion, Office A-11-K  
No. 8, Chao Yang Men North Avenue  
Beijing 100027, P.R. China  
Tel.: +86 10 / 6554 73 86  
Fax: +86 10 / 6554 73 87  
rosler-cn@rosler.com

und weltweit mehr als  
150 weitere Repräsentanten



Finden Sie Ihren  
Ansprechpartner